

Fig. 1.

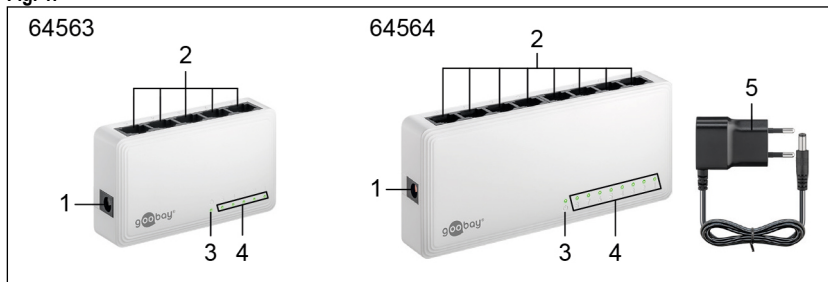
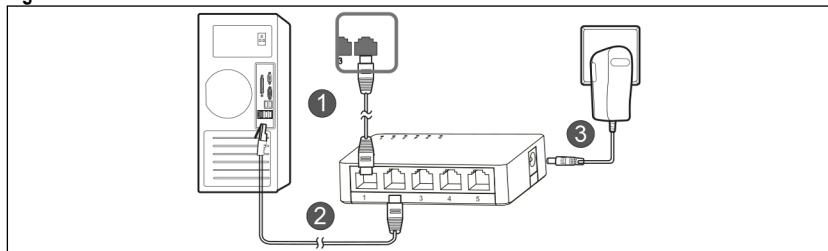







Fig.2


**Technische Daten / Specifications / Spécifications / Specifiche / Datos técnicos /  
 Technische gegevens / Teknische data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne**

Item number	64563	64564
Connectors	5x RJ45-female, DC-female (5.5 x 2.5 mm)	8x RJ45-female, DC-female (5.5 x 2.5 mm)
Input	5.0 V $\text{---}$ , 1.0 A, 5.0 W	
Operating modes	max. 10/100/1000Mbps (half duplex), max. 20/200/2000Mbps (full duplex) Control-transmission „Store-and-Forward“	
Switching capacity	10 Gbit/s	16 Gbit/s
Dimensions	82.6 x 48.6 x 20.5 mm	129.6 x 58.6 x 21.4 mm
Weight	48.5 g	79.5 g
Supported standards	Auto-Negotiation (Auto MDI/MDIX) for every RJ45-connector, IEEE 802.3, IEEE 802.3u, IEEE 802.3x, IEEE 802.3ab	
<b>Power supply</b>		
Input	100-240 V $\sim$ , 50/60 Hz, 0.3 A max.	
Output	5.0 V $\text{---}$ , 1.0 A, 5.0 W	
Average active efficiency	75.5 %	
No-load power consumption	0.04 W	
Protection level / Protection class	IP 20   	
Dimensions	70 x 37 x 21 mm	
Cable length	1.0 m	
Weight	44 g	

**Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati / Símbolos utilizados /  
 Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler / Použité symboly / Stosowane symbole**

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Alternating current	IEC 60417- 5032	
Direct current	IEC 60417- 5031	
Class II equipment	IEC 60417- 5172	

DE Betriebsanleitung

**1 Sicherheitshinweise**

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.

**Hinweis zur Netztrennung**

Das Produkt hat keinen Netzschalter und darf nur an gut zugänglichen Steckdosen verwendet werden, um es im Notfall und nach Gebrauch schnell aus dieser entfernen zu können.

Spannungsfrei nur bei gezogenerm Stecker.

- Ziehen Sie im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter den Netzstecker direkt am Steckergehäuse aus der Steckdose.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Lüftungsschlitze oder Anschlussbuchsen!
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Schließen Sie Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Platzieren und betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen und Koch- oder wärmeerzeugenden Produkten wie Heizkörpern oder Öfen.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
- Decken Sie das Produkt nicht ab.
- Halten Sie um das gesamte System ausreichend Freiraum, um eine gute Belüftung aller Geräte zu gewährleisten und Beschädigungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation beherrschbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.

Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.

**2 Beschreibung und Funktion**

**2.1 Produkt**

Das Produkt ist ein Netzwerkverteiler, der Ihr Heimnetzwerk ohne großen Installationsaufwand erweitert und die Vernetzung mehrerer PCs und anderer Ethernet-fähiger Geräte untereinander oder mit dem Internet ermöglicht. Es unterstützt Auto-Negotiation, d. h. anders als bei einem Hub werden Datenpakete per Hardware-Adresse an das jeweils gewünschte Zielgerät weitergegeben. Auto-MDI(X) passt die Sende- und Empfangsleistung automatisch den kommunizierenden Geräten an. Die Übertragungsmethode „Store and Forward“ garantiert eine sichere Datenübertragung.

**2.2 Lieferumfang**

**64563:** 5-Port Gigabit Ethernet Netzwerk-Switch, Netzteil, Betriebsanleitung

**64564:** 8-Port Gigabit Ethernet Netzwerk-Switch, Netzteil, Betriebsanleitung

**2.3 Bedienelemente**

Siehe Fig. 1.

- |                  |            |
|------------------|------------|
| 1 DC-Anschluss   | 4 LAN-LED  |
| 2 RJ45-Anschluss | 5 Netzteil |
| 3 Power-LED      |            |

**2.4 LED-Anzeigen**

Power-LED an: Gerät eingeschaltet, Spannung liegt an

Power-LED aus: Gerät ausgeschaltet, keine Spannung liegt an

LAN-LED an: Gerät angeschlossen

LAN-LED aus: kein Gerät angeschlossen

LAN-LED blinkt: Gerät übermittelt Daten

**3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch**



Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und den dafür vorgesehenen Zweck geeignet. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

**IP20:** Dieses Produkt ist gegen mittelgroße Fremdkörper, aber nicht gegen Wassereintritt geschützt.

**4 Vorbereitung**

1. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleichen Sie die technischen Daten von Produkt, Stromnetz und Peripheriegeräten. Diese müssen identisch sein.

**5 Anschluss und Bedienung**

Siehe Fig. 2.

1. Verbinden Sie einen beliebigen RJ45-Anschluss (2) des Netzwerk-Switches über ein geschirmtes Netzwerkkabel mit Ihrem Router.
2. Verbinden Sie einen beliebigen RJ45-Anschluss (2) des Netzwerk-Switches über ein geschirmtes Netzwerkkabel mit Ihrem PC und/oder weiteren Ethernet-fähigen Geräten.
3. Verbinden Sie das mittelgefärbte Netzteil (5) mit dem DC-Anschluss (1) des Netzwerk-Switches und mit einer gut zugänglichen Steckdose.

Der Netzwerk-Switch ist beliebig kaskadierbar, das heißt es können mehrere Netzwerk-Switches miteinander verwendet werden.

Der Netzwerk-Switch funktioniert automatisch und beinhaltet keine während des Betriebs zu bedienenden Elemente. Trennen Sie den Netzwerk-Switch bei Bedarf für etwa 5 Minuten von der Stromversorgung, um diesen zurückzusetzen.

**6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport**

Das Produkt ist wartungsfrei.

**ACHTUNG! Sachschäden**

- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.

**7 Entsorgungshinweise**



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Nr.: 82898622

EN User Manual

**1 Safety instructions**

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Keep this user manual.

## Notes for network separation

The product has no power switch and may be used only in easily accessible outlets to quickly remove it in an emergency and after use.

Voltage-free only with pulled plug.

- In case of emergency, after use and during a thunderstorm, pull the mains plug out of the socket directly at the plug housing.
- Do not insert any objects into ventilation slots or connection sockets!
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.

Do not operate a device if it is not in working order. In such cases, it must be secured against unintentional further use.

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Do not place or operate the product near open flames, cooking appliances or devices that generate heat such as radiators or stoves.
- Do not place any objects on the product.
- Do not cover the product.
- Keep sufficient clearance around the entire system to ensure good ventilation of all equipment and to avoid damage.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

Not meant for children. The product is not a toy!

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.

## 2 Description and function

### 2.1 Product

The product is a network distributor that expands your home network without much installation effort and enables the networking of several PCs and other Ethernet-capable devices with each other or with the Internet. It supports auto-negotiation, i.e. unlike a hub, data packets are forwarded to the desired target device by hardware address. Auto-MDI(X) automatically adapts the transmitting and receiving power to the communicating devices. The „Store and Forward“ transmission method guarantees secure data transmission.

### 2.2 Scope of delivery

**64563:** 5-Port Gigabit Ethernet Switch, Power supply unit, User Manual

**64564:** 8-Port Gigabit Ethernet Switch, Power supply unit, User Manual

### 2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

- |                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| 1 DC connection   | 4 LAN LED           |
| 2 RJ45 connection | 5 Power supply unit |
| 3 Power LED       |                     |

### 2.4 LED indicators

Power LED on: unit switched on, voltage applied

Power LED off: unit switched off, no voltage applied

LAN LED on: device connected

LAN LED off: no device connected

LAN LED flashing: device is transmitting data

## 3 Intended use



This product is intended exclusively for private use and its intended purpose. This product is not intended for commercial use. We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

**IP20:** This product is protected against medium sized foreign objects, but not against water ingress.

## 4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of product, power supply and peripherals. These must be identical.

## 5 Connection and operation

See Fig. 2.

1. Connect any RJ45 connection (2) of the network switch to your router via a shielded network cable.
2. Connect any RJ45 connection (2) of the network switch to your PC and/or other Ethernet-capable devices via a shielded network cable.
3. Connect the supplied power supply unit (5) to the DC connection (1) of the network switch and to an easily accessible socket.

The network switch can be cascaded as required, i.e. several network switches can be used together.

The network switch works automatically and does not contain any elements to be operated during use.

If necessary, disconnect the network switch from the power supply for about 5 minutes to reset it.

## 6 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

### NOTICE! Material damage

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store the product out of the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

## 7 Disposal instructions



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminating and hazardous substances can damage the health and pollute the environment. As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622

## FR Mode d'emploi

### 1 Consignes de sécurité

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

### Notes pour la séparation des réseaux

Le produit n'a pas d'interrupteur d'alimentation et peut être utilisé que dans des points facilement accessibles en cas d'urgence et rapidement après l'utilisation de cette pour les supprimer. Sans surcharge de tension uniquement lorsque le bouchon est tiré.

- En cas d'urgence, après l'utilisation et pendant un orage, retirez la fiche secteur de la prise directement au niveau du boîtier de la fiche.
- N'insérez aucun objet dans les fentes d'aération ou les prises de raccordement !
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.

Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service. Il doit au contraire être protégé contre toute utilisation involontaire.

- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- N'installez et n'utilisez pas le produit à proximité de flammes nues et de produits de cuisson ou générant de la chaleur comme les radiateurs ou les fours.
- Ne placez pas d'objets sur le produit.
- Ne couvrez pas le produit.
- Maintenez un espace libre suffisant autour de l'ensemble du système afin de garantir une bonne ventilation de tous

les appareils et d'éviter tout dommage.

- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.

*Non destiné à des enfants. Le produit n'est pas un jouet !*

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.

## 2 Description et fonction

### 2.1 Produit

Ce produit est un distributeur de réseau qui étend votre réseau domestique sans grand effort d'installation et permet la mise en réseau de plusieurs PC et autres appareils compatibles Ethernet entre eux ou avec Internet. Il prend en charge l'auto-négociation, c'est-à-dire que contrairement à un hub, les paquets de données sont transmis à l'appareil cible souhaité par adresse matérielle. Auto-MDI(X) adapte automatiquement la puissance d'émission et de réception aux périphériques communicants. La méthode de transmission „Store and Forward” garantit une transmission sécurisée des données.

### 2.2 Contenu de la livraison

**64563** : Commutateur Ethernet Gigabit à 5 ports, Bloc d'alimentation, Mode d'emploi

**64564** : Commutateur Ethernet Gigabit à 8 ports, Bloc d'alimentation, Mode d'emploi

### 2.3 Éléments de commande

Voir la Fig. 1.

- |                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| 1 Connexion DC       | 4 LED LAN             |
| 2 Connexion RJ45     | 5 Bloc d'alimentation |
| 3 LED d'alimentation |                       |

### 2.4 Indicateurs LED

LED d'alimentation allumée : unité allumée, tension appliquée.  
LED d'alimentation éteinte : l'unité est éteinte, aucune tension n'est appliquée.

LED LAN allumée : dispositif connecté

LED LAN éteint : aucun dispositif connecté

LED LAN clignotant : le dispositif transmet des données

## 3 Utilisation prévue



Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et aux fins initialement prévues. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions” et „Consignes de sécurité”. Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

**IP20**: Ce produit est protégé contre les corps étrangers de taille moyenne, mais pas contre les infiltrations d'eau.

## 4 Préparation

1. Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
2. Comparez les caractéristiques techniques du produit, du réseau électrique et des appareils périphériques. Ces données doivent être identiques.

## 5 Connexion et fonctionnement

Voir la Fig. 2.

1. Connectez n'importe quelle connexion RJ45 (2) du commutateur réseau à votre routeur via un câble réseau blindé.
2. Connectez n'importe quelle connexion RJ45 (2) du commutateur réseau à votre PC et/ou à d'autres appareils compatibles Ethernet via un câble réseau blindé.
3. Connectez le bloc d'alimentation fourni (5) à la connexion DC (1) du commutateur réseau et à une prise facilement accessible.

*Le commutateur réseau peut être mis en cascade selon les besoins, c'est-à-dire que plusieurs commutateurs réseau peuvent être utilisés ensemble.*

*L'interrupteur réseau fonctionne automatiquement et ne contient aucun élément à actionner pendant son utilisation.*

*Si nécessaire, débranchez le commutateur réseau de l'alimentation électrique pendant environ 5 minutes pour le réinitialiser.*

## 6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

### AVERTISSEMENT!

### Dommages matériels

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

## 7 Instructions pour l'élimination



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement. No DEEE : 82898622

## IT Istruzioni per l'uso

### 1 Istruzioni per la sicurezza

*Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.*

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

*Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.*

- Conservare queste istruzioni per l'uso.

### Note per la separazione della rete

*Il prodotto non ha un interruttore di alimentazione e può essere utilizzato solo in punti facilmente accessibili in caso di emergenza e rapidamente dopo l'uso di questa per rimuoverli.*

*Senza tensione solo quando si tira la spina.*

- In caso di emergenza, dopo l'uso e durante un temporale, estrarre la spina di rete dalla presa direttamente dall'alloggiamento della spina.
- Non inserire alcun oggetto nelle fessure di ventilazione o nelle prese di collegamento!
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto di collegamenti e circuiti.

*Non mettere in funzione un dispositivo difettoso, bensì assicurarsi che non venga inavvertitamente usato da altri senza sorveglianza.*

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Non posizionare e utilizzare il prodotto vicino a fiamme libere o apparecchi di cottura o di riscaldamento, come ad esempio termosifoni o forni.
- Non collocare alcun oggetto sul prodotto.
- Non coprire il prodotto.
- Mantenere uno spazio sufficiente intorno all'intero sistema per garantire una buona ventilazione di tutte le apparecchiature ed evitare danni.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.

*Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!*

- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso accidentale.

## 2 Descrizione e funzione

### 2.1 Prodotto

Il prodotto è un distributore di rete che espande la rete domestica senza grandi sforzi di installazione e consente di collegare in rete diversi PC e altri dispositivi compatibili con la rete Ethernet tra loro o con Internet. Supporta l'auto-negoziazione, ovvero, a differenza di un hub, i pacchetti di dati vengono inoltrati al dispositivo di destinazione desiderato in base all'indirizzo hardware. Auto-MDI(X) adatta automaticamente la potenza di trasmissione e ricezione ai dispositivi comunicanti. Il metodo di trasmissione „Store and Forward“ garantisce una trasmissione sicura dei dati.

### 2.2 Contenuto della confezione

**64563:** Switch di rete Ethernet a 5 porte Gigabit Ethernet, Alimentatore, Istruzioni per l'uso

**64564:** Switch di rete Ethernet a 8 porte Gigabit Ethernet, Alimentatore, Istruzioni per l'uso

### 2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

- |                        |                |
|------------------------|----------------|
| 1 Connessione DC       | 4 LED LAN      |
| 2 Collegamento RJ45    | 5 Alimentatore |
| 3 LED di alimentazione |                |

### 2.4 Indicatori LED

LED di alimentazione acceso: unità accesa, tensione applicata  
LED di alimentazione spento: unità spenta, nessuna tensione applicata

LED LAN acceso: dispositivo collegato

LED LAN spento: nessun dispositivo collegato

LED LAN lampeggiante: il dispositivo sta trasmettendo dati

## 3 Uso previsto



Questo prodotto è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo privato e per lo scopo da esso previsto.

Questo prodotto non è concepito per l'utilizzo commerciale. Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

**IP20:** Questo prodotto è protetto contro i corpi estranei medie, ma non contro le infiltrazioni d'acqua.

## 4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confronto le specifiche del prodotto, alimentazione e periferiche. Questi devono essere identici.

## 5 Collegamento e funzionamento

Vedi Fig. 2.

1. Collegare qualsiasi connessione RJ45 (2) dello switch di rete al router tramite un cavo di rete schermato.
2. Collegare qualsiasi connessione RJ45 (2) dello switch di rete al PC e/o ad altri dispositivi compatibili con la rete Ethernet tramite un cavo di rete schermato.
3. Collegare l'alimentatore (5) in dotazione al collegamento DC (1) dello switch di rete e a una presa facilmente accessibile.

*Il commutatore di rete può essere collegato in cascata a seconda delle esigenze, ossia è possibile utilizzare più commutatori di rete insieme.*

*Il commutatore di rete funziona automaticamente e non contiene elementi da azionare durante l'uso.*

*Se necessario, scollegare l'interruttore di rete dall'alimentazione per circa 5 minuti per resettarlo.*

## 6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

### AVVERTENZA! Danni materiali

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detersivi e prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

## 7 Note per lo smaltimento



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.  
WEEE No: 82898622

## ES Instrucciones de uso

### 1 Instrucciones de seguridad

*Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.*

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

*Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.*

- Guarde las instrucciones de uso.

#### Notas sobre la separación de red

*El producto no tiene interruptor de encendido y solo debe usarse en tomacorrientes de fácil acceso para retirarlo rápidamente en caso de emergencia y después de su uso.*

*Libre de voltaje solo con enchufe extraído.*

- En caso de emergencia, después del uso y durante las tormentas eléctricas, desenchufe el cable de alimentación directamente de la carcasa del enchufe.
- No introduzca ningún objeto en las ranuras de ventilación ni en las tomas de conexión.
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- No cortocircuite las conexiones y los circuitos.

*Un aparato defectuoso no debe ponerse en funcionamiento, sino que se debe asegurar contra cualquier uso accidental.*

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- No coloque el producto ni lo ponga en marcha cerca de llamas abiertas ni productos que sirvan para cocinar o generar calor, como radiadores u hornos.
- No coloque ningún objeto sobre el producto.
- No cubra el producto.
- Mantenga un espacio libre suficiente alrededor de todo el sistema para garantizar una buena ventilación de todo el equipo y evitar daños.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.

*No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!*

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.

## 2 Descripción y funcionamiento

### 2.1 Producto

El producto es un distribuidor de red que amplía la red doméstica sin gran esfuerzo de instalación y permite conectar en red varios PC y otros dispositivos con capacidad Ethernet entre sí o con Internet. Es compatible con la autonegociación, es decir, a diferencia de un concentrador, los paquetes de datos se reenvían al dispositivo de destino deseado por dirección de hardware. Auto-MDI(X) adapta automáticamente la potencia de transmisión y recepción a los dispositivos en comunicación. El método de transmisión „Store and Forward“ garantiza una transmisión de datos segura.

### 2.2 Volumen de suministro

**64563:** Conmutador de red Gigabit Ethernet de 5 puertos, Fuente de alimentación, Instrucciones de uso

**64564:** Conmutador de red Gigabit Ethernet de 8 puertos, Fuente de alimentación, Instrucciones de uso

### 2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| 1 Conexión DC         | 4 LED LAN                |
| 2 Conexión RJ45       | 5 Fuente de alimentación |
| 3 LED de alimentación |                          |

### 2.4 Indicadores LED

LED de alimentación encendido: unidad encendida, tensión aplicada


LED de alimentación apagado: unidad apagada, sin tensión aplicada

LED LAN encendido: dispositivo conectado

LED LAN apagado: ningún dispositivo conectado

LED LAN parpadeando: el dispositivo está transmitiendo datos

### 3 Uso conforme a lo previsto

 Este producto es exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no está pensado para su uso con fines comerciales. No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

**IP20:** Este producto está protegido contra cuerpos extraños de tamaño medio, pero no contra la entrada de agua.

### 4 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Comparar los datos técnicos del producto con los de la red eléctrica y los dispositivos periféricos. Estos deben ser idénticos.

### 5 Conexión y manejo

Véase la Fig. 2.

1. Conecte cualquier conexión RJ45 (2) del conmutador de red a su router mediante un cable de red apantallado.
2. Conecte cualquier conexión RJ45 (2) del conmutador de red a su PC y/o a otros dispositivos con capacidad Ethernet mediante un cable de red apantallado.
3. Conecte la fuente de alimentación suministrada (5) a la conexión de DC (1) del conmutador de red y a una toma de corriente de fácil acceso.

*El conmutador de red puede conectarse en cascada según sea necesario, es decir, pueden utilizarse varios conmutadores de red juntos.*

*El conmutador de red funciona automáticamente y no contiene ningún elemento que deba accionarse durante su uso.*

*En caso necesario, desconecte el conmutador de red de la red eléctrica durante unos 5 minutos para restablecerlo.*


### 6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

#### ¡ATENCIÓN! Daños materiales

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- En caso de no utilizarlo durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénalo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

### 7 Indicaciones para la eliminación

 De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente. Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la pro-

tección del medio ambiente.

RAEE n.º: 82898622

## NL Gebruiksaanwijzing

### 1 Veiligheidsvoorschriften

*Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.*

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

*De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.*

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.

#### Opmerkingen over het uitschakelen van de voedingspanning

*Het product heeft geen stroomschakelaar en mag alleen op gemakkelijk toegankelijke stopcontacten worden gebruikt om in geval van nood en na gebruik snel de stekker eruit te kunnen trekken.*

*Spanningsloosheid alleen bij een uitgetrokken stekker.*

- In geval van nood, na gebruik en bij onweer, de netstekker direct bij de stekkerbehuizing uit het stopcontact trekken.
- Steek geen voorwerpen in ventilatiesleuven of aansluitingen!
- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.

*Een defect apparaat mag niet in bedrijf worden gesteld, maar moet onmiddellijk tegen onbedoeld verder gebruik worden beveiligd.*

- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Plaats en gebruik het product niet in de buurt van open vuur, kookapparatuur of producten die hitte genereren, zoals verwarmingen en ovens.
- Plaats geen voorwerpen op het product.
- Niet afgedekt gebruiken.
- Zorg voor voldoende vrije ruimte rond het gehele systeem om een goede ventilatie van alle apparatuur te waarborgen en schade te voorkomen.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.

*Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!*

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.

### 2 Beschrijving en werking

#### 2.1 Product

Het product is een netwerkverdelers die zonder veel installatiewerk uw thuisnetwerk uitbreidt en het mogelijk maakt meerdere pc's en andere apparaten met Ethernet-ondersteuning met elkaar of met het internet te verbinden. Het ondersteunt auto-negotiation, d.w.z. in tegenstelling tot een hub worden data-pakketten op basis van het hardware-adres doorgestuurd naar het gewenste doelapparaat. Auto-MDI(X) past automatisch het zend- en ontvangstvermogen aan de communicerende apparaten aan. De „Store and Forward“ transmissiemethode garandeert een veilige gegevensoverdracht.

#### 2.2 Leveringsomvang

**64563:** 5-poorts gigabit ethernet-netwerkschakelaar, Voedingseenheid, Gebruiksaanwijzing

**64564:** 8-poorts gigabit ethernet-netwerkschakelaar, Voedingseenheid, Gebruiksaanwijzing

#### 2.3 Bedieningselementen

Zie fig. 1.


- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| 1 DC aansluiting   | 4 LAN-LED         |
| 2 RJ45-aansluiting | 5 Voedingseenheid |
| 3 Voedings-LED     |                   |

#### 2.4 LED-indicatoren

Voedings-LED aan: eenheid ingeschakeld, spanning aanwezig  
Voedings-LED uit: eenheid uitgeschakeld, geen spanning aanwezig  
LAN-LED aan: apparaat aangesloten

LAN-LED uit: geen apparaat aangesloten  
LAN-LED knippert: apparaat verzendt gegevens

### 3 Gebruik conform de voorschriften

 Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en het daarvoor bedoelde doeleinde. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijke letsel en materiële schade.

**IP20:** Dit product is beschermd tegen middelgrote vreemde voorwerpen, maar niet tegen het binnendringen van water.

### 4 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van het product, het spanningsnet en de randapparatuur. Deze moeten identiek zijn.

### 5 Aansluiting en bediening

Zie fig. 2.

1. Sluit elke RJ45-aansluiting (2) van de netwerkswitch aan op uw router via een afgeschermd netwerkkabel.
2. Sluit een willekeurige RJ45-aansluiting (2) van de netwerkswitch via een afgeschermd netwerkkabel aan op uw PC en/of andere apparaten die geschikt zijn voor Ethernet.
3. Sluit de meegeleverde voedingseenheid (5) aan op de DC-aansluiting (1) van de netwerkschakelaar en op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.

*De netwerkschakelaar kan naar wens in cascade worden geschakeld, d.w.z. er kunnen meerdere netwerkschakelaars samen worden gebruikt.*

*De netwerkschakelaar werkt automatisch en bevat geen elementen die tijdens het gebruik moeten worden bediend.*

*Indien nodig moet de netwerkschakelaar gedurende ongeveer 5 minuten van het stroomnet worden losgekoppeld om hem te resetten.*


### 6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

#### ATTENTIE! Materiële schade

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

### 7 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

 Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen. U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.  
AEEA nr.: 82898622

## DA Brugervegledning

### 1 Sikkerhedsanvisninger

*Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.*

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før

ibrugtagning.

*Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.*

- Gem brugsanvisningen.

#### Anvisninger for afbrydelse af produktet fra lysnettet

*Produktet har ikke nogen tænd/sluk-knap og må kun sluttes til en let tilgængelig stikkontakt, så det er muligt i nødstilfælde og efter brug hurtigt at afbryde det fra lysnettet.*

*Det er kun spændingsfrit, når stikket er trukket ud.*

- I nødstilfælde, efter brug og under tordenvejr skal netstikket trækkes ud af stikkontakten direkte ved stikkontakten hus.
- Der må ikke sættes genstande ind i ventilationsåbninger eller tilslutningsdåser!
- Abn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Kortslut ikke tilslutninger og koblingskredse.

*Et defekt apparat må ikke tages i brug, men skal omgående sikres mod utilsigtet fortsat anvendelse.*

- Anvend kun produktet, produktdele og tilbehøret i fejlfri stand.
- Placer og anvend ikke produktet i nærheden af åben ild eller varmegenererende produkter som f.eks. radiatorer eller ovne.
- Der må ikke placeres genstande oven på produktet.
- Dæk ikke produktet til.
- Hold tilstrækkelig afstand omkring hele systemet for at sikre god ventilation af ild udstyr og for at undgå skader.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.

*Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!*

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.

## 2 Beskrivelse og funktion

### 2.1 Produkt

Produktet er en netværksfordeler, der udvider dit hjemmenetværk uden store installationsarbejde og gør det muligt at forbinde flere pc'er og andre Ethernet-kompatible enheder med hinanden eller med internettet. Den understøtter auto-negotiation, dvs. i modsætning til en hub viderendes datapakkerne til den ønskede målnhed via hardwareadresse. Auto-MDI(X) tilpasser automatisk sende- og modtageeffekten til de kommunikerende enheder. Transmissionsmetoden „Store and Forward“ garanterer sikker dataoverførsel.

### 2.2 Leveringsomfang

**64563:** 5-port Gigabit Ethernet netværksswitch, Strømforsyningsenhed, Brugervejledning

**64564:** 8-port Gigabit Ethernet-netværksswitch, Strømforsyningsenhed, Brugervejledning

### 2.3 Betjeningslementer

Se Fig. 1.

- |                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| 1 DC-tilslutning   | 4 LAN-LED              |
| 2 RJ45-tilslutning | 5 Strømforsyningsenhed |
| 3 Strøm-LED        |                        |

### 2.4 LED-indikatorer


Strøm-LED tændt: enheden er tændt, spænding er tilført  
Strøm-LED slukket: enheden er slukket, der er ingen spænding tilført

LAN-LED tændt: apparat tilsluttet

LAN-LED slukket: ingen apparat tilsluttet

LAN-LED blinker: apparatet sender data

## 3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

 Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og det dertil beregnede formål. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug. Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

**IP20:** Dette produkt er beskyttet mod mellemstore fremmedlegemer, men ikke mod vandindtrængen.

## 4 Forberedelse

1. Kontroller, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
2. Sammenlign de tekniske data for produktet, lysnettet og ydre enheder. De tekniske data skal være identiske.

## 5 Tilslutning og betjening

Se Fig. 2.

1. Tilslut en RJ45-tilslutning (2) på netværksswitchen til din router via et afskærmet netværkskabel.
2. Tilslut enhver RJ45-tilslutning (2) på netværksomskifteren til din pc og/eller andre Ethernet-kompatible enheder via et afskærmet netværkskabel.
3. Tilslut den medfølgende strømforsyningsenhed (5) til netværksswitchens DC-tilslutning (1) og til en let tilgængelig stikkontakt.

Netværksswitchen kan kaskaderes efter behov, dvs. flere netværksswitcher kan anvendes sammen.

Netværksafbryderen fungerer automatisk og indeholder ingen elementer, der skal betjenes under brug.

Hvis det er nødvendigt, skal netværksafbryderen tages ud af strømforsyningen i ca. 5 minutter for at nulstille den.

## 6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport


Produktet er vedligeholdelsesfrit.

### PAS PÅ!

### Materielle skader

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet er et tidspunkt skal transporteres.

## 7 Om bortskaffelse

 Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparatets bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet. WEEE No: 82898622

## SV Bruksanvisning

### 1 Säkerhetsanvisningar

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

Produkten får inte användas om den är defekt. Säkerställ att den inte kan slås på igen av misstag.

- Spara bruksanvisningen.

### Anvisningar för avstängning

Produkten har ingen nätströmbrytare och får bara anslutas till lättgängliga uttag, så att kontakten snabbt kan dras ut vid en nödsituation och efter användning.

Produkten är bara spänningsfri när kontakten inte är ansluten.

- I nödfall, efter användning och under åskväder, ska du dra ut nätkontakten ur uttaget direkt vid kontaktens hölje.
- För inte in några föremål i ventilationsfickor eller anslutningsuttag!
- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Kortslut inte anslutningar och kopplingskretsar.

Produkten får inte användas om den är defekt. Säkerställ att den inte kan slås på igen av misstag.

- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Placera eller använd inte produkten i närheten av öppen eld eller värmealstrande utrustning som t.ex. element och ugnar.
- Placera inga föremål ovanpå produkten.

- Täck inte över produkten.
  - Håll tillräckligt avstånd runt hela systemet för att säkerställa god ventilation av alla utrustning och för att undvika skador.
  - Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovägor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
  - Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.
- Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!*
- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.

## 2 Beskrivning och funktion

### 2.1 Produkt

Produkten är en nätverksfördelare som utökar ditt hemnätverk utan större installationsarbete och som gör det möjligt att koppla ihop flera datorer och andra Ethernet-kapabla enheter med varandra eller med Internet. Den stöder automatisk förhandling, dvs. till skillnad från en hubb vidarebefordras datapaketet till den önskade målenheten med hjälp av maskinvaruadressen. Auto-MDI(X) anpassar automatiskt sändnings- och mottagningseffekten till de kommuniserande enheterna. Överföringsmetoden „Store and Forward“ garanterar säker dataöverföring.

### 2.2 Leveransomfång

**64563:** 5-ports Gigabit Ethernet-nätverksomkopplare, Strömforsörjningsenhet, Bruksanvisning

**64564:** 8-ports Gigabit Ethernet-nätverksomkopplare, Strömforsörjningsenhet, Bruksanvisning

### 2.3 Kontroller

Se Fig. 1.

- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| 1 DC-anslutning            | 4 LAN-LED                |
| 2 RJ45-anslutning          | 5 Strömforsörjningsenhet |
| 3 LED för strömforsörjning |                          |

### 2.4 LED-indikatorer

LED för ström på: apparaten är påslagen, spänningen är påslagen


LED för ström släckt: apparaten är avstängd, ingen spänning är påslagen

LAN LED på: enheten är ansluten

LAN LED av: ingen enhet är ansluten

LAN LED blinkar: enheten överför data

### 3 Avsedd användning

 Denna produkt är bara avsedd att användas av privatpersoner och inom angivna användningsområden. Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningar kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskadorna. **IP20:** Denna produkt är skyddad mot medelstora främmande element, men inte mot inträngande vatten.

### 4 Förberedelse

3. Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
4. Jämför teknisk information för produkt, strömforsörjning och kringutrustning. Dessa måste vara identiska.

### 5 Anslutning och användning

Se Fig. 2.

1. Anslut en RJ45-anslutning (2) på nätverksomkopplaren till routern via en skärmad nätverkskabel.
2. Anslut en RJ45-anslutning (2) på nätverksomkopplaren till datorn och/eller andra Ethernet-kapabla enheter via en skärmad nätverkskabel.
3. Anslut den medföljande strömforsörjningsenheten (5) till nätverksomkopplarens DC-anslutning (1) och till ett lättåtkomligt uttag.

Netværksswitchen kan kaskadkopplas efter behov, dvs. flera nätverksomkopplare kan användas tillsammans.

Netværksswitchen fungerar automatiskt och innehåller inga element som ska manövreras under användning. Vid behov kopplar du bort nätverksafbrytaren från strömforsyningen i cirka 5 minuter för att återställa den.



## 6 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

### NOTERA! Saksador

- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

## 7 Avfallshantering



Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt. Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.

WEEE-nr: 82898622

## CS Návod k použití

### 1 Bezpečnostní pokyny

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

- Před použitím si pečlivě přečtete kompletní návod k použití.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.

- Návod k použití uschovejte.

#### Pokyny pro odpojení od sítě pro příslušný produkt

Produkt nemá síťový vypínač a smí se používat jen u dobře přístupných zásuvek, aby bylo možné jej v nouzové situaci a po použití rychle vytáhnout ze zásuvky.

Bez napětí je jen po vytažení zástrčky.

- V případě nouze, po použití a během bouřky vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky přímo na krytu zástrčky.
- Do větracích otvorů nebo přípojovacích zásuvek nevkládejte žádné předměty!
- Pouzdro neotvírejte.
- Nepovraďte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nezakrátujte přípojky a elektrické obvody.

Vadný přístroj nesmí být uveden do provozu a musí být zajištěn proti neúmyslnému dalšímu použití.

- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Produkt neumísťujte a nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně, varných zařízení nebo jiných zdrojů tepla, jakými jsou topná tělesa a kamna.
- Nepokládejte na výrobek žádné předměty.
- Nezakrývejte produkt.
- Zachovejte dostatečný volný prostor kolem celého systému, abyste zajistili dobré větrání všech zařízení a zabránili jejich poškození.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, morko a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.

Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.

### 2 Popis a funkce

#### 2.1 Produkt

Tento produkt je síťový distributor, který bez větších nároků na instalaci rozšiřuje domácí síť a umožňuje propojení několika počítačů a dalších zařízení podporujících Ethernet mezi sebou nebo s internetem. Podporuje automatické vyjednávání, tj. na rozdíl od rozbočovače jsou datové pakety předávány požadovanému cílovému zařízení podle hardwarové adresy. Auto-MDI(X) automaticky přizpůsobuje vysílací a přijímací výkon komunikujícím zařízením. Metoda přenosu „Store and Forward“

zaručuje bezpečný přenos dat.

#### 2.2 Rozsah dodávky

**64563:** 5portový síťový přepínač Gigabit Ethernet, Napájecí jednotka, Návod k použití

**64564:** 8portový síťový přepínač Gigabit Ethernet, Napájecí jednotka, Návod k použití

#### 2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.

- |                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| 1 Připojení DC       | 4 LED dioda LAN     |
| 2 Připojení RJ45     | 5 Napájecí jednotka |
| 3 LED dioda napájení |                     |

#### 2.4 Indikátory LED

LED dioda napájení svítí: jednotka je zapnutá, je přivedeno napětí

LED dioda napájení nesvítí: jednotka je vypnutá, není přivedeno žádné napětí

LED dioda LAN svítí: zařízení je připojeno

LED dioda LAN nesvítí: žádné zařízení není připojeno

LED dioda LAN bliká: zařízení přenáší data

### 3 Použití dle určení



Tento produkt je určen výhradně pro soukromé použití a pro stanovený účel. Tento produkt není určen pro komerční použití. Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

**IP20:** Tento produkt je chráněn proti středně velkým cizím tělesům, ale ne proti vniknutí vody.

### 4 Příprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
2. Porovnejte technická data výrobku, elektrické sítě a perifer- ních zařízení. Tato data musí být identická.

### 5 Připojení a ovládání

Viz Fig. 2.

1. Připojte libovolný konektor RJ45 (2) síťového přepínače ke směrovači pomocí stíněného síťového kabelu.
2. Připojte libovolný konektor RJ45 (2) síťového přepínače k počítači a/nebo jiným zařízením podporujícím Ethernet pomocí stíněného síťového kabelu.

3. Připojte dodaný napájecí zdroj (5) k připoje DC (1) síťového přepínače a ke snadno přístupné zásuvce. Síťový přepínač lze podle potřeby kaskádovat, tj. používat několik síťových přepínačů společně.

Síťový spínač pracuje automaticky a neobsahuje žádné prvky, které by bylo třeba během používání ovládat.

V případě potřeby odpojte síťový spínač na přibližně 5 minut od napájení, aby se resetoval.

### 6 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

#### DŮLEŽITÉ! Věcné škody

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

### 7 Pokyny k likvidaci



Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součástí se musí odezdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí. Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

WEEE číslo: 82898622

## PL Instrukcja obsługi

**1 Zasady bezpieczeństwa**

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

• Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi. Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu in-  
nym osobom.

• Przechować instrukcję obsługi.

**Wskazówki dotyczące odłączania zasilania**

Produkt nie posiada wyłącznika zasilania i dlatego wolno go podłączyć wyłącznie do łatwo dostępnych gniazd wtykowych, aby w sytuacji awaryjnej oraz po użyciu można go było łatwo odłączyć.

Brak napięcia wyłącznie przy wyciągniętej wtyczce.

- W nagłych wypadkach, po użyciu i podczas burzy, wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda bezpośrednio przy obudowie wtyczki.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów w szczeliny wentylacyjne lub gniazda przyłączeniowe!
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Nie zierać przylączy ani obwodów sterujących.

Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz należy niezwłocznie zabezpieczyć przed przypadkowym dalszym użyciem.

- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- Nie umieszczać produktu ani nie korzystać z niego w pobliżu źródeł otwartego ognia ani urządzeń do gotowania lub wytwarzających ciepło, takich grzejniki czy piece.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na produkcie.
- Nie przykrywać produktu.
- Zachować wystarczający odstęp wokół całego systemu, aby zapewnić dobrą wentylację wszystkich urządzeń i uniknąć uszkodzeń.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofałe oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.

Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.

**2 Opis i funkcja****2.1 Produkt**

Produkt jest dystrybutorem sieciowym, który rozszerza sieć domową bez większego wysiłku instalacyjnego i umożliwia połączenie kilku komputerów PC i innych urządzeń obsługujących sieć Ethernet ze sobą lub z Internetem. Obsługuje auto-negocjację, tzn. w przeciwieństwie do huba, pakiety danych są przekazywane do pożądanego urządzenia docelowego według adresu sprzętowego. Auto-MDI(X) automatycznie dostosowuje moc nadawania i odbioru do komunikujących się urządzeń. Metoda transmisji „Store and Forward” gwarantuje bezpieczną transmisję danych.

**2.2 Zakres dostawy**

**64563:** 5-portowy gigabitowy przełącznik sieci Ethernet, Zasilacz, Instrukcja obsługi

**64564:** 8-portowy gigabitowy przełącznik sieci Ethernet, Zasilacz, Instrukcja obsługi

**2.3 Elementy obsługowe**

Patrz Fig. 1.

- |                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| 1 Połączenie DC       | 4 Dioda LED LAN |
| 2 Połączenie RJ45     | 5 Zasilacz      |
| 3 Dioda LED zasilania |                 |

**2.4 Wskaźniki LED**

Dioda LED zasilania włączona: jednostka włączona, napięcie przyłożone

Dioda LED zasilania wyłączona: jednostka wyłączona, brak napięcia

Dioda LED LAN włączona: urządzenie podłączone

Dioda LED LAN wyłączona: brak urządzenia

Dioda LED LAN miga: urządzenie transmituje dane

**3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Produkt służy wyłącznie do użytku prywatnego i do tego celu został przewidziany. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych.

Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

**IP20:** Produkt ten jest zabezpieczony przez średniej wielkości ciałami obcymi, ale nie przed przenikaniem wody.

**4 Przygotowanie**

1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
2. Należy porównać ze sobą dane techniczne wyrobu, napięcie sieciowe i dane urządzeń peryferyjnych. Wartości te muszą być identyczne.

**5 Przyłącze i obsługa**

Patrz Fig. 2.

4. Podłączyć dowolne złącze RJ45 (2) przełącznika sieciowego do routera za pomocą ekranowanego kabla sieciowego.
5. Podłączyć dowolne złącze RJ45 (2) przełącznika sieciowego do komputera i/lub innych urządzeń obsługujących sieć Ethernet za pomocą ekranowanego kabla sieciowego.
6. Podłączyć dostarczony zasilacz (5) do przyłącza DC (1) przełącznika sieciowego i do łatwo dostępnego gniazda. Przełącznik sieciowy może być w razie potrzeby łączony kaskadowo, tzn. kilka przełączników sieciowych może być używanych razem. Przełącznik sieciowy działa automatycznie i nie zawiera żadnych elementów do obsługi podczas użytkowania. W razie potrzeby należy odłączyć przełącznik sieciowy od zasilania na około 5 minut, aby go zresetować.

**6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport**

Produkt jest bezobsługowy

**UWAGA!****Szkoły materialne**

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

**7 Wskazówki dotyczące odpadów**

Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zużyłowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku. Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego.

WEEE Nr.: 82898622